

УДК 81-23

Е Цивэнь*студент,**кафедра русского языка и межкультурной коммуникации,**Байкальский государственный университет,**г. Иркутск, Российская Федерация***Егорова Наталья Брониславовна***старший преподаватель,**кафедра русского языка и межкультурной коммуникации,**Байкальский государственный университет,**г. Иркутск, Российская Федерация,**e-mail: nategor1@yandex.ru*

РАЗГОВОРНАЯ ЛЕКСИКА В СЛОВАРЕ С. И. ОЖЕГОВА

Аннотация. Статья посвящена актуальной на сегодняшний день проблеме, касающейся стилистического разграничения лексики русского языка, в рамках которой затрагиваются вопросы, связанные с морфологической принадлежностью того или иного слова разговорного стиля – к существительным, глаголам, прилагательным, наречиям и т.д. В статье описываются группы слов разных частей, которые имеют эмоционально-экспрессивную окраску, отрицательную или положительную, а также слова разговорного стиля без эмоциональной окраски. Среди существительных разграничивается лексика, называющая человека, и лексика, называющая предмет или явление. В статье демонстрируется разнообразие помет к словам, которые используются в словаре С. И. Ожегова.

Ключевые слова: стиль, стилевая дифференциация, помета, эмоционально-экспрессивная окраска, часть речи, толкование.

Ye Qiwen*Student,**Department of Russian Language**and Intercultural Communication,**Baikal State University,**Irkutsk, Russian Federation***Natalia B. Egorova***Senior Lecturer,**Department of Russian Language**and Intercultural Communication,**Baikal State University,**Irkutsk, Russian Federation,**e-mail: nategor1@yandex.ru*

COLLOQUIAL VOCABULARY IN THE DICTIONARY OF S. I. OZHEGOV

Abstract. The article is devoted to the current problem concerning the stylistic differentiation of the vocabulary of the Russian language, which addresses issues related to the morphological affiliation of a word of colloquial style – to nouns, verbs, adjectives, adverbs, etc. The article describes groups of words of different parts that have an emotionally expressive coloring, negative or positive, as well as colloquial style words without emotional coloring. Among nouns, the vocabulary naming a person and the vocabulary naming an object or phenomenon are distinguished. The article demonstrates the variety of litter to the words that are used in the dictionary of S.I. Ozhegov.

Keywords: style, style differentiation, litter, emotional and expressive coloring, part of speech, interpretation.

Изучение разговорного стиля речи для иностранцев, осваивающих русский язык, часто является важной задачей, так как лексика названного стиля является употребительной в устной речи.

Вместе с тем стилевая дифференциация помогает иностранцу ориентироваться, в какой ситуации данные слова можно употреблять, а в какой нельзя. О. А. Лаптева в учебнике «Теория современного русского литературного языка» пишет: «От межстилевой лексики, одинаково характерной для устной и письменной речи, разговорно-литературная и просторечная лексика отличается экспрессивно-стилистической окраской (фамильярности, иронии, бранности, шутки, ласки, презрения и т.д.). Слова разговорно-бытовой лексики, называя что-либо, дают также и определенную оценку называемого» [6, с. 139]. Это значит, что знание разговорной лексики значительно расширяет коммуникативные возможности иностранца, изучающего русский язык.

Мы поставили перед собой цель исследования – изучить различные группы разговорной лексики, представленной в Словаре С. И. Ожегова, с точки зрения морфологической принадлежности, а также с точки зрения эмоционально-экспрессивной окраски.

Для анализа разговорной лексики, представленной в названном словаре, нами была составлена картотека, состоящая из 200 слов. Мы попытались классифицировать их по грамматической принадлежности к одной из частей речи: 1) существительные; 2) глаголы; 3) прилагательные; 4) наречия, частицы, междометия, союзы и вводные слова.

В словаре С. И. Ожегова пометы разговорный лексики ставятся в круглых скобках перед толкованием значения, и эти пометы является сокращением слов «разговорное» и «просторечное».

Из 200 слов **существительные** составляют большинство, более сорока процентов. Эти существительные по семантике делятся на названия человека и названия предмета, лишь несколько слов являются названием животных.

I. Существительные, относящиеся к разговорной лексике и называющие человека, выражают положительное и отрицательное отношение говорящего, а также не имеют эмоциональной окраски.

Большую часть составляют существительные *с отрицательной оценкой*.

Это разговорная лексика часто с неодобрительным или с пренебрежительным оттенком. В словаре С. И. Ожегова после этих слов в скобках стоят пометы (разг. неодобр.) или (прост. пренебр.).

Примеры слов с неодобрительным или пренебрежительным оттенком:

1) Бабёнка, -и, ж., (прост). Молодая, бойкая женщина.

2) Баламут-а, м., (разг.). Человек, вызывающий беспокойство, волнение среди кого-н., вздорный болтун.

3) Баловник, -а, м., (разг.). Тот, кто балуется шалун. // ж. Баловница, -ы.

4) Вахлак, -а, м., (разг. пренебр. бран.). Неповоротливый, неуклюжий и малокультурный человек.

5) Генеральша, -и, ж., (разг.). Жена генерала.

6) Дармоед, -а, м., (разг. неодобр.). Тот, кто живёт на чужой счёт, бездельник. // ж. Дармоедка, -и.

7) Двоечник, -а, м., (разг.). Неуспевающий ученик, постоянно получающий двойки. // ж. Двоечница, -ы.

8) Ехида, -ы, ж. (разг.). То же, что ехидна (в 3 знач.). Злой язвительный и коварный человек.

9) Жеманница, -ы, ж., (разг.) Жеманная женщина.

10) Забулдыга и, м. (разг. неодобр.). Спившийся, беспутный человек. (часто разговорное слово с другим словам однозначные, и я сюда ввела толкование значения другого слова).

11) Забияка, -и, м. и ж., (разг.). Тот, кто любит затевать драки, ссоры.

12) Фефёла, ы, ж., (прост. пренебр.). Неопрятно одетая и некрасивая женщина.

Существительные *с положительной оценкой*. Таких слов в нашей картеке немного.

Примеры:

1) Забавник, м., (разг.). Весельчак, шутник, умеющий. // ж. Забавница, -ы.

2) Паинька, и, род. мн. -нек, м. и ж. (разг.). ласково-поощрительное название послушного ребёнка. Будь паинькой.

3) Работяга, -и, м. и ж. (прост). Работящий, старательный человек.

Существительные, относящиеся к разговорной лексике и *не имеющие эмоционально-экспрессивной окраски*.

Примеры:

1) Двойняшка, -и, м. и ж., (разг.). То же, что близнец. (интересно, некоторые существительные разговорной лексики имеет два рода.)

2) Кадровик, -а, м., (разг.). 1. кадровый работник. 2. работик отдела кадров.

3) Лакомка, -и, м. и ж. (разг.). Тот, кто любит лакомиться.

4) Ларечник [шн], -а, м., (разг.). Продавец в ларьке. // ж. Ларёчница. Парнишка -и, м., (прост). Мальчик, подросток. Веселый п. Ловкий п.

- 5) Малец, -льца, м. (прост.) Парень, подросток, мальчик.
- 6) Партиец, -ийца, м., (разг.). Член партии. // ж. Партийка, -и.
- 7) Таксист, -а, м., (разг.). Шофёр такси.

Встречаются существительные, относящиеся к разговорной лексике, которые по первому значению не имеют эмоциональной окраски, а по второму значению выражают отрицательное отношение говорящего:

Аварийщик, -а, м., (разг.).

- 1) Работник аварийной службы
- 2) Нерадивый работник, допускающий аварии.

II. Существительные, относящиеся к разговорной лексике, и называющие предмет и явление, выражают положительное и отрицательное отношение говорящего, а также не имеют эмоциональной окраски.

Большую часть составляют существительные – названия предметов и явлений *без эмоционально-экспрессивной окраски*. Примеры:

- 1) Авоська, -и, род. мн.-сек, ж., (прост). Сетчатая сумка для продуктов.
- 2) Барыш, -а, м., (разг.). Прибыль, материальная польза. Быть в барыше или в барышах.

- 3) Валерьянка, -и, ж (разг.). Валерьяновые капли.
- 4) Жакет, -а, м.-и, (разг.). Короткая женская верхняя одежда.
- 5) Латынь, -и, ж (разг.). латинский язык
- 6) Лафитник, -а, м., (разг.). Стопка или большая рюмка удлинённой формы
- 7) Макаронник, -а, м., (разг.). Запеканка из макарон.
- 8) Пампушка, -и, ж., (разг.). Оладья.
- 9) Салицилка, -и, ж., (разг.). Салициловая кислота.
- 10) Темень, -и, ж., (разг.). Темы, темнота. Т-то какая!

Существительные – названия предметов и явлений *с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской*.

Примеры:

- 1) Анонимка, -и, ж., (разг.). Анонимное письмо
- 2) Вариво, а, ср. (прост. пренебр.). Горячее жидкое кушанье похлёбка.
- 3) Мазня, -и, ж. (разг.). Неумелое рисование, плохой рисунок; плохая, небрежная работа.
- 4) Ерунда, -ы, ж. (разг.). Вздор, пустяки, чепуха.
- 5) Кавардак, -а, м., (разг.). неразбериха, беспорядок. Устроить к.
- 6) Каверза, -и, ж. (разг.). Интрига, злая проделка. Устроить каверзу кому-н
- 7) Пакость -и, ж., (разг.). 1. Что-н. мерзкое, отвратительное. Говорить пакости. 2. Гадкий поступок с целью повредить кому-н. Делать пакости
- 8) Фальшивка -и, ж., (разг. презр.). Фальшивый, подложный документ.
- 9) Фанаберия, -и, ж., (разг. неодобр.). Кичливость, спесь, мелкое чванство. Не извинился из глупой фанаберии.

III. Существительные – названия животных *с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской*.

Примеры:

1) Дворняга, -и ж., (разг.) и дворняжка, -и, род. ми. -жек, ж. Дворовая непородистая собака.

2) Таракашка, -и, м. и ж., (разг.). Маленький таракан, а также всякое маленькое насекомое, букашка.

3) Хавронья, -и, ж., (разг.) шутливо о свинье.

Глаголов, относящихся к разговорной лексике, тоже немало в словаре С. И. Ожегова. Из двухсот слов глаголы занимают почти тридцать три процента. Эти глаголы почти все называют действия и состояния человека. И эти глаголы также, как существительные, делятся на разговорную лексику: 1) без эмоциональной-экспрессивной окраски. 2) с эмоциональной экспрессивной окраской: а) с положительной, б) с отрицательной.

В словаре Ожегова обычно глаголы даются в неопределенной форме, после глаголов сначала указывается его спряжение первого и второго лица единственного числа настоящего времени или будущего простого, страдательное причастие прошедшего времени некоторых глаголов, потом управление глагола и указывается вид. Затем и его стилистическая характеристика, потом толкование значения глагола и примерные словосочетания или предложения.

I. Глаголы, которые называют действие и *выражают отрицательное отношение* говорящего:

1) *Ехидничать*, -аю, -аешь, несов., (разг.). Зло насмеяться над кем-н., язвить. // сов. *Съехидничать*, -аю, -аешь.

2) *Извозить*, -ожу, -озишь; -оженный; сов что (прост). волоча. испачкать, истрепать. II. подол в грязи.

3) *Набуянить*, -нко, -нишь, сов., (разг.). Натворить чего-н. буйствую, буяня.

4) *Обдурить*, -рю, -ришь, -рённый (-ен, -ена), сов. кого-что (прост.) одурачить, обмануть. // несов. обдурять, -яю, -яешь.

5) *Разбранить*, -ню, -нишь, -нённый (-ен, -ена.), сов. кого-что (разг.). Сильно выругать, выранить.

6) *Цапаться*, -аюсь, -аешься, несов., (прост). 1. Царапаться: хватать когтями. 2 перен. Ссориться, браниться. Ц. из-за пустяков. // сов. Поцапаться (во 2 знач.).

Глаголы, которые называют действие и *выражают положительное отношение* говорящего:

1) *ластиться*, *лащусь*, *ластишься*, несов., к кому-чему и около кого-чего (разг.). То же, что ласкаться. Проявлять ласку по отношению к кому-н, стремясь вызвать к себе ответную ласку. *Л. к матери*.

Глаголы, которые называют действие и *не имеют эмоционально-экспрессивной окраски*:

1) *Ваксить*, -кишу, -ксишь, несов., что (разг.). Чистить ваксой сов. наваксить, кшеный.

2) *газовать*, -зую, -зуешь, несов., (прост.). Увеличивать скорость движения автомашины, самолёта.

3) *латать* -аю, -аешь, несов., что (прост). Чинить, ставить заплатки на что-н. // сов. Залатать, -аю, -аешь, -атанный.

4) *Сбегать, -аю, -аешь, сов., (разг.). Сходить куда-н. быстро, бегом за молоком.*

II. Глаголы, которые называют состояние и *выражают положительное отношение говорящего:*

2) *чаёвничать -аю, -аешь, несов, (разг.). Проводить время за чаепитием.*

Глаголы, которые называют состояние человека и *выражают отрицательное отношение говорящего:*

1) *Важничать -аю, -аешь, несов, (разг.). держать себя важно, зазнаваться. // сущ. Важничанье, ср.*

2) *Жадничать -аю, -аешь, несов., (разг.). Проявлять жадность скупиться.*

3) *Избаловаться, -луюсь, -луешься, сов. (разг.). Стать избалованным.*

4) *Обабиться, 1л не употр; блюсь, -бишься, сов. (прост). 1. О мужчине: стать бесхарактерным, мелочным. 2. О женщине: стать неряшливой, опуститься.*

5) *Сатанеть -ею, -еешь, несов. (прост.) Становиться яростно-злым. // сов. Осатанеть.*

Глаголы, которые называют состояние и *не имеют эмоционально-экспрессивной окраски:*

3) *Казать, кажу, кажешь, несов., кого-что (прост.). Давать увидеть показывать. Кукиш кажет.*

Прилагательных, относящиеся к разговорной лексике, меньше существительных и глаголов. Из двухсот слов прилагательные занимают около тринадцати процентов. Эти прилагательные так же, как существительные и глаголы, делятся на разговорную лексику: 1) без эмоционально-экспрессивной окраски; 2) с эмоционально-экспрессивной окраской: а) положительной, б) отрицательной.

В словаре С. И. Ожегова обычно имена прилагательные даются в именительном падеже мужского рода в полной форме, приводится окончание мужского рода, женского рода и среднего рода, и краткая форма слов, дается стилистическая характеристика слов, формулируется толкование значения.

Большую часть составляют прилагательные *с отрицательной оценкой*. Примеры:

1) *Балованный, -ая, -ое, (разг.). Избалованный испорченный баловством, потворством. Б. ребёнок.*

2) *Гиблый, -ая, -ое, (прост). Безнадёжный, плохой, никуда негодный Гиблое место, Гиблое дело.*

3) *Давленный, -ая; -ое, (разг.). 1. мятый, испорченный давлением. Давленные помидоры. 2. удушенный. Давленные птицы.*

4) *Егозливый, -ая, -ое, в. (разг.). Слишком подвижный, суетливый. // сущ. Егозливость, -и, ж.*

5) *Забористый, -ая, -ое -ист, (прост). 1. сильнодействующий, едкий. 3. табак. 2. перен. Острый и вульгарно-грубоватый 3. анекдот. Забористое слово.*

6) *Мазкий, -зок, -зка, -зко, -зки, (прост). Такой, о который можно измазаться, испачкаться.*

7) Обалделый, -ая, -ое, (прост.). То же, что одурелый. Дошедший до одури. О вид.

8) Обеднелый, -ая, -ое, (разг.). Впавший в бедность, обедневший.

9) Разбитый, -ая, -ое, (разг.). Потерявший бодрость, утомленный обессиленный. Чувствовать себя разбитым. // сущ. Разбитость -и, ж.

Прилагательные с *положительной оценкой*:

1) Жалостливый -ая, -ое, -ив, (разг.). Склонный к жалости, сострадательный. // сущ. Жалостливость, -и, ж.

2) Забубенный, -ая, -ое, (прост.) Отчаянный, бесшабашный разгульный. Забубенная головушка.

3) Ладный -ая, -ое, -ден, -дна, -дно, -дны, (прост). Во всех отношениях хороший. Ладная жизнь: Парень л.

4) Памятливый, -ая, -ое, -ив, (разг.). Обладающий хорошей памятью П. ребенок. // сущ. Памятливость, -и, ж.

5) Фасонистый, -ая, -ое, -ист (прост). Вычурного фасона, с претензиями на шик. Ф. пиджак.

Прилагательные, относящиеся к разговорной лексике и *не имеющие эмоционально-экспрессивной окраски*:

1) Адов, -а, -о, (разг.). То же, что адский (во 2 знач.). Очень сильный. а также невыносимый. Адово терпение. (словоформа этого слова особенная, у него нет окончания простых прилагательных).

2) даровой, -ая -ое, (разг.). Полученный даром, бесплатный. Д. билет в театр.

3) Ивановский, -ая, -ое: Во всю ивановскую (разг.). Очень громко, изо всех сил. Кричать во всю ивановскую.

4) Разварной, -ая, -ое, (разг.). Сваренный до полной мягкости. Р. судак. Р. картофель.

5) Тамошний, -ая, -ее, (разг.). Находящийся там, в том месте; не здешний. Тамошние жители.

Встречаются прилагательные, относящиеся к разговорной лексике, они выражают как *положительное отношение говорящего, так и отрицательное отношение говорящего*.

Увёртливый, -ая, -ое, -ив, (разг.). Умеющий увёртываться, ловкий. У парень. // Увёртливость, -и, ж.

Наречия, относящиеся к разговорной лексике, делятся на наречия степени и меры, качественные наречия, наречия образа действия, наречия времени и отрицательные наречия.

Наречий степени и меры больше, чем других наречий:

1) Аккурат, нареч. (прост.) Как раз, точно. А. через час пришёл.

2) Вволю, нареч. (разг.). То же вдоволь.

3) Как-никак, нареч. (разг.). Всё-таки, в конце концов, несмотря ни на что. Как-никак, а работа удалась.

4) Наверняка, нареч. (разг.). 1. Несомненно, обязательно. Приду н. 2. С верным расчетом, безошибочно. Бить н.

Качественные наречия:

- 1) Навеселе, нареч. (разг.). В состоянии легкого опьянения.

Наречия образа действия:

- 1) Играючи, нареч. (разг.). Без усилий, как будто шутя. И решить трудную задачу

Наречия времени

- 1) Давеча, нареч. (разг.). Недавно, незадолго до момента разговора. Давным-давно, нареч. (разг.). Очень давно.

- 2) Частенько, нареч. (разг.). Нередко, довольно часто. Он ч. заходил к нам.

Отрицательное наречие:

- 1) Ввек, нареч. (разг.). То же, что никогда. С нимя в. не разберусь.

Частицы. Частиц, относящихся к разговорной лексике, мало в нашей картотеке. Все они не имеют эмоционально-экспрессивной окраски.

Пример:

- 1) А, (разг.). 1. Обозначает вопрос или отклик на зов. Пойдем гулять, а? А? что такое? 2. Усиливает обращение к кому-н. Вам, а Ваня!

- 2) Авось, (разг.). Может быть. Авось не опоздаем.

- 3) Ага, (прост.) Служит для обозначения согласия в знач. Да. Видишь? – Ага, вижу. (прост.) употр. как усилительная.

- 4) Аж, (прост.) употр. как усилительная. Аж глазам больно.

- 5) Ладно, (разг.). Хорошо, да. Л., будь по-твоему!

- 6) -ка, (разг.). 1. употр. для смягчения просьбы приказания. Спой-ка. Ну-ка, покажи. 2. выражает какое-н. решение, намерение. Напишу-ка я письмо.

Междометия. Междометий, относящихся к разговорной лексике, мало в нашей картотеке. Все они не имеют эмоционально-экспрессивной окраски. Пример:

- 1) Айда, межд. (прост.). 1. Пойдем иди. Айда в лес! 2. В знач. сказ. Употр. для обозначения быстрого движения куда-н. Сел на велосипед и айда в город.

- 2) Ба, межд. (разг.). Выражает изумление. Ба! кого я вижу!

- 3) Ей-ей, межд. (прост.). Действительно, ей-богу.

- 4) Фи, межд. (разг.). Выражает презрение, отвращение. Фи, какой противный.

- 5) Эй, межд. (разг.). Возглас, которым подзывают, окликают. Эй, кто там?

Союзы. В нашей картотеке только один союз: кабы, (без удар.), союз (прост.). Если бы.

Вводные слова. В картотеке оказалось только одно вводное слово:

Кажись, вводн. (прост.). Кажется, как будто.

Итак, в нашей статье описаны группы разговорной лексики из словаря С. И. Ожегова и выявлено своеобразие слов данных групп.

200 разговорных слов, представленных в словаре, мы разделили на 4 группы: существительные, глаголы, прилагательные, и другие части речи.

Среди данных групп разговорных слов по количеству первой является группа существительных (в нашей картотеке имеется 85 существительных), второй является группа глаголов (в нашей картотеке 65 глаголов), третьей – группа

прилагательных (в картотеке 25 прилагательных) четвертой – группа других частей речи (в картотеке 25 слов других частей речи, в том числе 11 наречий, 7 частиц, 5 междометий, 1 союз и 1 вводное слово).

Существительные, относящиеся к разговорной лексике, по семантике мы разделяем на названия человека, названия предмета и названия животных.

Существительные, называющие человека (37 слов), делятся на три части: существительные с отрицательной оценкой (25 слов), существительные с положительной оценкой (3 слова) и существительные без эмоционально-экспрессивной окраски (9 слов).

Существительные, называющие предмет (46 слов), также делятся на три части: существительные с отрицательной оценкой (18 слов), существительные с положительной оценкой (3 слова) и существительные без эмоционально-экспрессивной окраски (25 слов).

Существительные, называющие животных (в нашей картотеке всего 3 слова), имеют отрицательную эмоционально-экспрессивную окраску.

Глаголы, относящиеся к разговорной лексике, по значению мы разделяем на названия действия человека и названия состояния человека.

Глаголы, называющие действие (43 слова), по эмоционально экспрессивной окраске отличаются так: глаголы с отрицательной оценкой (23 слова), глаголы с положительной оценкой (1 слово) и глаголы без эмоционально-экспрессивной окраски (19 слов).

Глаголы, называющие состояние (22 слова), делятся таким образом: глаголы с отрицательной оценкой (20 слов), глаголы с положительной оценкой (1 слово) и глаголы без эмоционально-экспрессивной окраски (1 слово).

Прилагательные (24 слова), разделились следующим образом: прилагательные с отрицательной оценкой (14 слов), прилагательные с положительной оценкой (5 слов) и прилагательные без эмоционально-экспрессивной окраски (5 слов).

Другие части речи (25 слов) – это наречия, частицы, междометия, союзы и вводные слова. Наречия, относящиеся к разговорной лексике, в словаре делятся на наречия степени и меры, качественные наречия, наречия образа действия, наречия времени и отрицательные наречия. Частиц, междометий, союзов и вводных слов немного в нашей картотеке. Все они не имеют эмоционально-экспрессивной окраски.

Таким образом, можно сделать вывод, что в русском языке чаще используется разговорная лексика с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской.

Список использованной литературы

1. Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке : учеб. пособие для студентов вузов / Н. С. Валгина. – Москва : Логос, 2003. – 153 с.

2. Власенков А. И. Русский язык: Грамматика. Текст. Стили речи : учеб. для 10–11 кл. общеобразоват. учреждений / А. И. Власенков, Л. М. Рыбченкова. – 10-е изд. – Москва : Просвещение, 2004. – 350 с.
3. Диброва Е. И. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц : учебник для высш. учеб. заведений. В 2 ч. [Ч. 1.]. Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Морфемика. Словообразование / Е. И. Диброва. – 2-е изд. испр. и доп. – Москва : Издательский центр «Академия», 2006. – 480 с.
4. Крысин Л. П. Современный русский язык: социальная и функциональная дифференциация / ред. Л. П. Крысин. – Москва, 2003. – 169 с.
5. Кузнецова Э. В. Лексикология русского языка : Учебное пособие для филологических факультетов университетов / Э. В. Кузнецова. 2-е издание, исправленное и дополненное. Москва : Издательство «Высшая школа», 1989. – 216 с.
6. Лаптева О. А. Теория современного русского литературного языка / О. А. Лаптева. – Москва : Высш. школа, 2003. – 351 с.
7. Лингвистический энциклопедический словарь / ред. В. Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – Москва : Большая рос. энцикл., 2002. – 709 с.
8. Лобанова Н. А., Слесарева И. П. Учебник русского языка для иностранных студентов филологов. Систематизирующий курс (четвертый-пятый годы обучения) / Н. А. Лобанова, И. П. Слесарева; под ред. доктора филологических наук В. Г. Гака. – 2-е издание, исправленное и дополненное. Москва : Издательство «Русский язык», 1984. – 226 с.
9. Новикова Л. А. Современный русский язык: Фонетика. Лексикология. Словообразование. Морфология. Синтаксис / ред. Л. А. Новикова. – Санкт-Петербург, 2001. – 291 с.
10. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка: 100 000 слов, терминов и выражений / С. И. Ожегов; ред. Л. И. Скворцов. – 28-е изд., перераб. – Москва : Мир и образование, 2015. – 1375 с.
11. Розенталь Д. Э. Современный русский язык : учебное пособие для вузов / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. Москва : ООО «Рольф», издательство «Айрис-пресс», 2000. – 448 с.
12. Розенталь Д. Э. Практическая стилистика русского языка / Д. Э. Розенталь. – Москва : ООО «Издательство АСТ-ЛТД», 1998. – 384 с.